

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1937-1938

Projet de loi modifiant, notamment en ce qui concerne les ingénieurs, certaines dispositions de la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres d'enseignement supérieur.

(Voir les n^{os} 68 et 143 du Sénat.)

**Amendement
présenté par le Gouvernement.**

ART. 4.

Remplacer le texte du paragraphe III par le suivant :

« III. — Est puni de la même peine celui qui, portant publiquement un des titres prévus à l'article 1^{er}, I-d, III et IV ou à l'article 2, n'indique pas, soit expressément, soit par des initiales autorisées par le Gouvernement, l'établissement ou le jury qui lui a conféré le grade dont il se prévaut.

» Cette disposition ne s'applique pas aux ingénieurs, porteurs du diplôme d'un grade non légal, délivré par une université belge, telle qu'elle est définie par la loi sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, ou par un établissement y assimilé en vertu de cette même loi. »

Le Ministre de l'Instruction publique,

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1937-1938

Wetsontwerp tot wijziging, wat namelijk de ingenieurs betreft, van sommige bepalingen der wet van 11 September 1933 op de bescherming der titels van hooger onderwijs.

(Zie de n^{ts} 68 en 143 van den Senaat.)

**Amendement
door de Regeering voorgesteld.**

ART. 4.

Paragraaf III te vervangen door den volgende tekst :

« III. — Loopt dezelfde straf op, hij die in het openbaar, een der titels voert, voorzien in artikel 1, I-d, III en IV, of in artikel 2, en daarbij niet hetzij uitdrukkelijk, hetzij door middel van door de Regeering toegelaten beginletters, de instelling of de examencommissie aanduidt, welke hem den graad heeft toegekend, waarop hij zich beroept.

» Deze bepaling is niet van toepassing op de ingenieurs, die houder zijn van het diploma van een niet-wettelijken graad, verleend door een Belgische universiteit, zooals die bepaald wordt bij de wet op het toekennen der academische graden en het programma der universitaire examens, of door een instelling die, krachtens dezelfde wet, daarmede wordt gelijkgesteld. »

De Minister van Openbaar Onderwijs,

J. HOSTE.

JUSTIFICATION

J'ai pris connaissance des observations et des propositions que contient le rapport de la Commission, au sujet du projet de loi modifiant, notamment en ce qui concerne les ingénieurs, certaines dispositions de la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres d'enseignement supérieur.

La Commission attire tout d'abord mon attention sur la disposition qui fait l'objet du II de l'article 1^{er} de la loi susdite et selon laquelle les anciens officiers du génie ou de l'artillerie qui sont issus de l'école d'application, peuvent porter le titre d'ingénieur civil s'ils sont admis dans les cadres de réserve ou s'ils quittent l'armée. Elle estime que le bénéfice de cette disposition ne devrait être acquis à ces officiers que si leur admission dans les cadres de réserve ou leur départ, a lieu honorablement.

Il ne saurait en être autrement. En effet, il résulte de renseignements qui m'ont été fournis par le Ministre de la Défense Nationale, qu'un officier ne peut quitter l'armée avec son titre d'officier que s'il la quitte honorablement. S'il doit partir pour une raison peu honorable, il n'est plus officier.

La Commission peut donc avoir ses apaisements de ce côté.

Elle a, d'autre part, exprimé le désir que mon Département amende le texte du projet de loi « de telle sorte que tous les ingénieurs de niveau universitaire puissent porter le titre d'ingénieur civil ou celui d'ingénieur sans qualification. »

Je suis disposé à lui donner satisfaction sur ce point.

TOELICHTING

Ik heb kennis genomen van de opmerkingen en de voorstellen, vervat in het verslag van de Commissie, betreffende het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 11 September 1933, op de bescherming van de titels van hooger onderwijs, inzonderheid wat de ingenieurs betreft.

De Commissie vestigt eerst en vooral mijn aandacht op de bepaling van den II van artikel 1 der voormelde wet, volgens welke bepaling de officieren der genie of der artillerie, die uit de applicatieschool komen, den titel van burgerlijk ingenieur mogen dragen wanneer zij tot de reservekaders toegelaten worden of het leger verlaten. Zij is de meening toegedaan dat het voordeel van die bepaling slechts aan de bedoelde officieren zou mogen verleend worden, op voorwaarde dat hun toelating tot de reservekaders of hun vertrek uit het leger eervol zou geschieden.

Het zou niet anders kunnen geschieden. Het blijkt inderdaad uit de inlichtingen die mij door den heer Minister van Landsverdediging verstrekt werden, dat een officier het leger slechts dan met zijn titel van officier kan verlaten wanneer hij het eervol verlaat. Zoo hij om een niet eervolle reden moet weggaan, is hij geen officier meer.

Van deze zijde kan de Commissie dus gerustgesteld worden.

Anderzijds heeft zij den wensch uitgedrukt dat mijn Departement het wetsontwerp zou wijzigen « zoodanig dat al de ingenieurs met universitaire opleiding den titel van burgerlijk ingenieur of van ingenieur zonder nadere bepaling mogen voeren. »

Graag schenk ik de Commissie voldoening op dit punt.

A cette fin, je propose d'amender le texte du paragraphe III de l'article 4 du projet de loi.

Cette disposition ainsi modifiée place les ingénieurs universitaires du grade scientifique exactement sur le même pied que leurs collègues du grade légal, pour ce qui est du port du titre.

Le Ministre,

J. HOSTE.

Te dien einde, stel ik voor den tekst van paragraaf III van artikel 4 van het wetsontwerp te wijzigen.

Deze bepaling, aldus gewijzigd, plaatst de universitaire ingenieurs met een wetenschappelijken graad precies op denzelfden voet, wat het voeren van den titel betreft, als hun collegas met een wettelijken graad.

De Minister,